



DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO
ESPAÑOL

DANSK
NORSK
SVENSKA
ČEŠTINA
SLOVENSKÝ
LIETUVOS

Hersteller

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email: info@woerlein.com
Web: www.soundmaster.de



HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

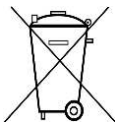
	WARNUNG	
Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!		
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus (egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenen Zustand abgeben.

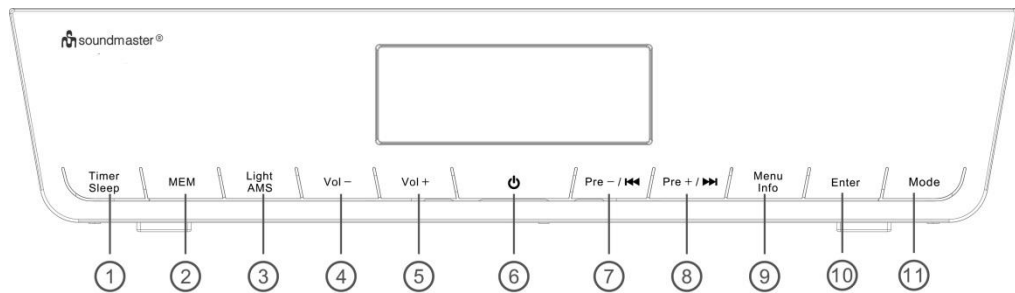
*) gekennzeichnet mit **Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei**

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- **ACHTUNG:** Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.
- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- **KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!**
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

BEDIENELEMENTE

FRONTANSICHT



RÜCKANSICHT



- | | | | |
|---|---|----|---------------------------------------|
| 1 | Küchentimer / Sleep Timer | 6 | Ein/Aus |
| 2 | Memory Taste | 7 | ◀◀ / Sendersuche rückwärts / Preset - |
| 3 | LED-Licht Ein/Aus / AMS
(Automatische Senderspeicherung) | 8 | ▶▶ / Sendersuche vorwärts / Preset + |
| 4 | Lautstärke - | 9 | Menü / Information |
| 5 | Lautstärke + | 10 | Enter |
| | | 11 | Funktionswahl |
| A | Antenne | B | Netzteil-Buchse |

INSTALLATION

LIEFERUMFANG

- Hauptgerät
- Bedienungsanleitung
- Netzadapter
- Montagematerial inkl. Bohrschablone

SPANNUNGSVERSORGUNG

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild des Netzadapters identisch ist.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose und stecken Sie den Stecker des Netzteil-Kabels in die Netzteil-Buchse auf der Rückseite des Gerätes.
- Bitte wickeln Sie die Wurfantenne komplett aus und befestigen Sie diese senkrecht.

Wenn das Gerät das erste Mal angeschlossen wird oder nach Wiederanschluss an die Netzspannung, führt das Gerät automatisch eine Update-Funktion durch. Im Display steht dabei "UPDATE". Drücken Sie eine Taste um diese Funktion zu unterbrechen.

Hinweis:

- Die Update-Funktion kann 3-10 Minuten dauern. Sobald das Gerät ein Signal empfangen hat, zeigt es im Display die aktuelle Uhrzeit an und alle gefundenen Sender werden gespeichert.
- Sollte die Update-Funktion unterbrochen werden oder fehlschlagen, wird automatisch die Uhrzeit 0:00 und das Jahr 2019 angezeigt.
- Die Weckzeit von Alarm 1 und Alarm 2 ist 00:00 voreingestellt und inaktiv.
- Das Gerät ist ausgeschaltet.

Automatische Standby-Schaltung (ERP)

Das Gerät schaltet nach 15 Minuten automatisch in Standby wenn kein Audio-Signal vorhanden ist. Um das Gerät wieder einzuschalten drücken Sie die “⏻” Taste.

GRUNDBEDIENUNG

GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN

Drücken Sie die “⏻” Taste um das Gerät einzuschalten.

Drücken Sie die “⏻” Taste erneut um das Gerät auszuschalten.

FUNKTIONSAUSWAHL

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand wiederholt die “**Mode**” Taste um zwischen den einzelnen Funktionen auszuwählen.

EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Drücken Sie die “**Vol -**” oder “**Vol +**” Taste um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.

DAB

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie wiederholt die “**Mode**” Taste bis „DAB“ im Display angezeigt wird.
2. Wurde kein Sendersuchlauf durchgeführt (z.B. wenn die automatische Update-Funktion unterbrochen wurde), wird automatisch ein Sendersuchlauf durchgeführt. Das Display zeigt “>>> 0”. Dabei ändert sich das “>” und die Zahl zeigt die Anzahl der gefundenen Sender. Wenn Sie selbst einen automatischen Sendersuchlauf starten möchten, drücken und halten Sie die “AMS” Taste. Das Display zeigt wieder “>>> 0” an und speichert alle gefundenen Sender.
3. Um einen Sender anzuhören drücken Sie die “◀◀” oder “▶▶” Taste um den gewünschten Sender auszuwählen. Nach einem kurzen Moment wird der Sender abgespielt.

Festsender speichern

1. Wählen Sie den gewünschten Sender aus.
2. Drücken Sie die “**MEM**” Taste und wählen Sie mit den Taste “◀◀” oder “▶▶” den gewünschten Speicherplatz aus. Sie können maximal 20 Radiosender abspeichern!
3. Drücken und halten Sie die Taste “**Enter**” bis “MEM” erlischt und “PRESET STORED” kurz angezeigt wird.

Abrufen der gespeicherten Festsender

1. Drücken Sie die Taste “**MEM**” und wählen Sie mit den Tasten “◀◀” oder “▶▶” den gewünschten Speicherplatz aus.
2. Um die Auswahl zu bestätigen drücken Sie die “**Enter**” Taste. Der Radiosender wird abgespielt.

DAB Informationen

Drücken Sie im DAB Modus wiederholt die **“Info”** Taste um die nachfolgenden Informationen anzuzeigen:

Sendername → Zeit → Datum → Signalstärke → Titelinformationen → Genre
 → Multiplex/Frequenz → Audio Bitrate → Signalfehlerrate.

UKW

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie wiederholt die **“Mode”** Taste bis **“FM”** und die zuletzt eingestellte Frequenz angezeigt wird.
2. Drücken und halten Sie die Taste **“◀◀”** oder **“▶▶”** um den automatischen Suchlauf vorwärts oder rückwärts zu starten. Das Gerät stoppt beim nächstmöglichen gefundenen Sender.
3. Drücken Sie die Tasten **“◀◀”** oder **“▶▶”** um die Frequenz manuell in 0,05MHz Schritten abzustimmen.
 Sollten Sie einen schlechten Empfang haben, können Sie von STEREO zu MONO wechseln um die Klangqualität zu verbessern. Drücken und halten Sie dafür die **“Menu”** Taste bis **“AUDIO”** angezeigt wird. Drücken Sie die **“Enter”** Taste um die Auswahl zu bestätigen. Wechseln Sie mit den Tasten **“◀◀”** oder **“▶▶”** von Stereo zu Mono und bestätigen Sie erneut mit der **“Enter”** Taste.

Festsender speichern / Abrufen der gespeicherten Festsender

Vorgehensweise ist identisch wie im DAB-Mode.

Verwendung des AMS (Automatic memory station) Modus

Drücken und halten Sie die **“AMS”** Taste. Das Gerät startet einen automatischen Sendersuchlauf und speichert alle gefundenen Sender ab.

Hinweis: Wenn die AMS Funktion gestartet wurde werden alle zuvor gespeicherten AMS Sender gelöscht und durch die neuen Sender ersetzt!

Abrufen von gespeicherten AMS Sendern

1. Drücken und halten Sie die Taste **“MEM”** und wählen Sie mit **“◀◀”** oder **“▶▶”** den gewünschten Sender aus.
2. Drücken Sie **“Enter”** um die Auswahl zu bestätigen.

UKW Informationen

Drücken Sie im UKW Modus wiederholt die **“Info”** Taste um die nachfolgenden Informationen anzuzeigen:

Frequenz → Zeit → Datum → Genre → Signalstärke.

KÜCHENTIMER

Das Gerät verfügt über einen Küchentimer mit maximal 24 Stunden, welcher in 1-Minuten Schritten eingestellt werden kann. Die Grundeinstellung ist 10 Minuten.

Einstellung für einfache Aktivierung für maximal 1 Stunde:

1. Um den Küchentimer zu aktivieren, drücken Sie die **“Timer/Sleep”** Taste. Das Display zeigt die voreingestellten 10 Minuten an.
2. Drücken Sie die **“▶▶”** Taste, um die Zeit in 10-Minuten Schritten zu erhöhen.
3. Drücken Sie die **“◀◀”** Taste, um die Zeit in 1-Minuten Schritten zu verringern.
4. Um den Timer zu starten drücken Sie die **“Timer/Sleep”** Taste.
5. Um den Timer zu beenden drücken und halten Sie die **“Timer/Sleep”** Taste.

Einstellung für erweiterte Aktivierung für maximal 24 Stunden:

1. Drücken Sie die „**Timer/Sleep**“ Taste.
2. Drücken Sie anschließend die „**Menu**“ Taste um in den erweiterten Modus zu wechseln.
3. Um die Zeit nun einzustellen gehen Sie wie oben vor.

SLEEP TIMER

Drücken und halten Sie im eingeschalteten Zustand die „**Timer/Sleep**“ Taste. Das Gerät schaltet den Sleep Timer ein und zeigt „SLEEP 30“ im Display. Drücken Sie „◀◀“ oder „▶▶“ und wählen Sie aus folgenden Einstellungen aus: 15, 30, 45, 60, 90 oder OFF. Durch Drücken der „**Enter**“ Taste wird die Auswahl bestätigt. Bei der Auswahl OFF wird der Sleep Timer deaktiviert.

ARBEITSFLÄCHE-BELEUCHTUNG

Drücken Sie einmal die „**Light**“ Taste um die Beleuchtung einzuschalten. Durch erneutes Drücken der Taste wird die Beleuchtung wieder ausgeschaltet. Um Energie zu sparen schaltet sich die Beleuchtung automatisch nach 120 Minuten von selbst aus.

SETUP

Drücken Sie im Standby-Modus die „**Menu**“ Taste um in die Setup-Einstellungen zu gelangen. Wählen Sie mit den Tasten „◀◀“ oder „▶▶“ die gewünschte Funktion aus und bestätigen Sie diese mit der „**Enter**“ Taste. Um das Setup-Menü zu verlassen drücken Sie sofort die „**Menu**“ Taste bis die Uhrzeit wieder angezeigt wird oder Sie warten etwa für 10 Sekunden.

1. EQ-Einstellung (Equalizer)

Das Gerät verfügt über 6 voreingestellte Klangeinstellungen sowie über eine persönliche Einstellung.

1. Sobald Sie sich in den EQ-Einstellungen befinden wählen Sie mit den Tasten „◀◀“ oder „▶▶“ die gewünschte Einstellung (FLAT, ROCK, CLASSIC, JAZZ, POP, BASS, CUSTOM) aus und bestätigen dies mit der „**Enter**“ Taste.
2. Sollten Sie „CUSTOM“ ausgewählt haben können Sie mit den Tasten „◀◀“ oder „▶▶“ die Einstellungen für „BASS“ (Tiefen) oder „TREBLE“ (Höhen) auswählen und bestätigen dies mit der „**Enter**“ Taste. Um den Klang zu verändern drücken Sie erneut die „◀◀“ oder „▶▶“ Taste und bestätigen Sie mit „**Enter**“.

2. Einstellung von Uhrzeit und Datum

1. Wenn „TIME SET“ im Display angezeigt wird, drücken Sie die „**Enter**“ Taste.
2. Wählen Sie mit „◀◀“ oder „▶▶“ folgende Einstellungen: „**CLOCK**“, „**SET DATE**“, „**UPDATE**“ oder „**12/24H**“ und drücken Sie zum Bestätigen die „**Enter**“ Taste.
 - CLOCK:** Stellen Sie mit den Tasten „◀◀“ oder „▶▶“ die Stunden und Minuten ein und bestätigen Sie die jeweilige Einstellung mit der „**Enter**“ Taste.
 - SET DATE:** Stellen Sie mit den Tasten „◀◀“ or „▶▶“ den Tag, Monat und Jahr ein und bestätigen Sie die jeweilige Einstellung mit der „**Enter**“ Taste.
 - UPDATE:** Wenn „F RADIO“ im Display angezeigt wird, aktualisiert das Gerät automatisch die Uhrzeit von DAB oder UKW (sofern RDS bei UKW verfügbar!). Wenn „NOUPDATE“ angezeigt wird läuft die Uhrzeit ohne Aktualisierung. Wählen Sie mit „◀◀“ oder „▶▶“ die gewünschte Einstellung und bestätigen Sie diese mit der „**Enter**“ Taste.
 - 12/24H:** Wählen Sie mit „◀◀“ oder „▶▶“ die Anzeige der Uhrzeit im „12“ oder „24“ Stunden-Format und bestätigen Sie die Auswahl mit der „**Enter**“ Taste.

3. Einstellung des SDA Timers

SDA bedeutet „Special Date Alert“ (Spezieller Tag Alarm). Das Gerät erinnert Sie an besondere Tage. Sie können bis zu 10 besondere Tage einstellen (SDA 0-9).

1. Wenn "SET SDA" angezeigt wird, bestätigen Sie dies mit der "**Enter**" Taste.
2. Wählen Sie mit "◀◀" oder "▶▶" den gewünschten SDA Timer 0-9 und drücken Sie erneut die "**Enter**" Taste. Das Display zeigt "31.12.2018" und dabei blinkt die Einstellung des Tages.
3. Ändern Sie mit den Tasten "◀◀" oder "▶▶" die jeweilige Einstellung (Tag/Monat/Jahr) ein und bestätigen Sie diese jeweils mit der "**Enter**" Taste.
4. Nach Beendigung zeigt das Display wieder "EQ" an.
5. Um einen weiteren SDA Timer einzustellen wählen Sie erneut "SET SDA" und führen Sie die Schritte 1-3 erneut aus.
6. Die Erinnerung erfolgt am jeweiligen Tag um 8.00 Uhr für maximal 10 Minuten.

4. Alarmeinstellung

Sie können 2 Alarmzeiten einstellen.

1. Wählen Sie "ALARM 1" oder "ALARM 2" mit den Tasten "◀◀" oder "▶▶" und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste "**Enter**".
2. Stellen Sie die Stunden mit den Tasten "◀◀" oder "▶▶" ein und bestätigen Sie mit der "**Enter**" Taste.
3. Stellen Sie nun die Minuten mit den Tasten "◀◀" oder "▶▶" ein und drücken Sie erneut die "**Enter**" Taste.
4. Nun wählen Sie die Funktion, mit der Sie geweckt werden möchten: "DAB", "FM", "BUZ" (Signalton) oder "OFF". Im Modus "DAB" und "FM" werden Sie mit dem zuletzt gehörten Radiosender geweckt. Wenn Sie „OFF“ wählen ist der Alarm deaktiviert. Drücken Sie „**Enter**“ um die Auswahl zu bestätigen.
5. Nachfolgende Weckarten können nun eingestellt werden: "DAILY", "WEEKDAY", "WEEKEND", "SUN...SAT"
 DAILY: Wecken an jedem Tag
 WEEKDAY: Wecken von Montag bis Freitag
 WEEKEND: Wecken am Samstag und Sonntag
 SUN...SAT: Wecken an einem bestimmten Wochentag in der Woche (SUN=Sonntag, MON=Montag, TUE=Dienstag, WED=Mittwoch, THU=Donnerstag, FRI=Freitag, SAT=Samstag)
6. Drücken Sie abschließend erneut die "**Enter**" Taste. Der Alarm ist nun eingestellt. Für die Einstellung des ALARM 2 folgen Sie erneut den Schritten 1-6. Wählen Sie dabei in Schritt 1 „ALARM 2“.

5. Einstellung der Display-Helligkeit

Wenn "DISPLAY" angezeigt wird drücken Sie die "Enter" Taste um zu den Einstellungen zu gelangen. Sie können nun zwischen den Funktionen "AUTO DIM" und "DT" auswählen.

AUTO DIM

Drücken Sie die "**Enter**" Taste um zu den Auto Dimmer Einstellungen zu gelangen. Wählen Sie mit "◀◀" oder "▶▶" die Funktion ON oder OFF und drücken Sie "**Enter**" erneut um die Auswahl zu bestätigen.

ON: Wenn keine Taste gedrückt wird dimmt das Gerät jedesmal das Display nach 90 Sekunden. Sobald wieder eine Taste gedrückt wird, wird das Display wieder hell.

OFF: Das Display wird nicht gedimmt.

DT (Dimmer timer)

Sollte "DT" gewählt sein drücken Sie "**Enter**" um zu der Einstellung zu gelangen.

Wählen Sie mit "◀◀" oder "▶▶" die Funktion ON oder OFF und bestätigen Sie erneut mit "**Enter**".

ON: Das DT-Symbol erscheint in der Anzeige und das Display bleibt heller, wird jedoch täglich zwischen 23:00 und 06:00 Uhr automatisch gedimmt. Bei Betätigung einer beliebigen Taste wird die Anzeige 90 Sekunden lang heller.

OFF: Das DT-Symbol verschwindet und das Gerät bleibt im helleren Modus.

- Die Grundeinstellung für diese Funktion ist ON.
- Wenn Auto Dim auf ON gestellt ist, wird die Funktion DT (Dimmer Timer) automatisch aktiviert.

6. Einstellung des automatischen Zeitupdates

Sobald "UP-- TIME" im Display angezeigt wird, drücken Sie "**Enter**" um zu der Einstellung zu gelangen. Wählen Sie mit "◀◀" oder "▶▶" die Funktion ON oder OFF. Drücken Sie wieder "**Enter**" um die Auswahl zu bestätigen.

ON: Das Gerät synchronisiert jeden Tag um 5:00 Uhr über Radio die Uhrzeit.

OFF: Die Funktion ist deaktiviert

7. Werkseinstellung

Wenn "RESET" im Display zu sehen ist drücken Sie "**Enter**". Im Display erscheint nun "PRESS OK". Drücken Sie erneut die "**Enter**" Taste. Das Gerät führt nun den Reset durch und setzt das Gerät in den Auslieferungszustand zurück.



Alle Einstellungen und gespeicherten Radiosender gehen dabei verloren!

Nach dem Reset zeigt das Display wieder "UPDATE" an.

8. Software Version

Über die Funktion "Version" wird die aktuelle installierte Software-Version angezeigt.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	: Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter
Eingangsspannung	: 100-240V~ 50/60Hz
Ausgangsspannung	: 5V  2A 
Frequenzbereich DAB+	: 174.928 – 239.200 MHz
Frequenzbereich UKW	: 87.5 – 108MHz
Festsenderspeicher	: 20 DAB+, 20 UKW
Audioausgangsleistung	: 2x 3W RMS

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



HERSTELLER / IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-Mail: info@woerlein.com

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.

Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.

Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.

En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.

En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.

Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / UE.

Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 / EÚ.

Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53 / EU.

Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53 / UE.

O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53 / ES nuostatas.

Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53 / EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A megfeleléségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvůrzdava, che tova ustrořstvo e v sůotvet-stvie sůs sůshtestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 / ES. Kopie ot deklaratsiyata za sůotvet-stvie mozhe da bůde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53 / EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Vastavusdeklaratsiooni koopiat saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53 / EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.

Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53 / ES būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.

Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekrefter herved at denne enheten er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU.

En kopi av samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53 / UE.

Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.